**Hektisk innspurt Fuehpie minngiemossesne**

**SNÅSA: Jon-Anta (11) mersmak på journalistyrket etter at sameskolen lagde skoleavis sist uke -  selv om også skoleavisjournalistene fikk føle deadlinepresset.**

**SNÅASE: Jon-Anta (11) sæjhta vielie journalistine barkedh mænngan Åarjel-saemiej skuvle skuvleplaeriem stealladi evteben våhkoen - jalhts skuvleplaerien journalisth aaj åadtjoejin deadlinedeadtovem damtedh.**

**Lornts Eirik Gifstad**

**[lornts@snasningen.no](mailto:lornts@snasningen.no" \t "_blank)**

**I forrige uke hadde elevene ved sameskolen såkalt språk- og kulturuke, og for elevene ved mellomtrinnet var ukens tema medier. Det ble løst ved at elevene selv produserte en egen avis, som fikk navnet Saemien Saernie - eller «samiske nyheter». De seks elevene - som kom fra Snåsa og Røyrvik kommuner - jobbet intensivt med avisen i de fire dagene prosjektet pågikk.**

**Evteben våhkoen die learohkh Åarjel-saemiej skuvlesne gïele- jïh kultuvrevåhkoem utnin, jïh gaske-daltesen teema lij meedijh. Dellie learohkh plaeriem jïjtje stealladin, maam gåhtjoejin Saemien Saernie. Dah govhte learohkh- mah Snåasen jïh Raavrvijhken tjïelteste båetieh- eadtjohkelaakan plaerine barkin dah njieljie biejjieh prosjekte ryöhki.**

**Hektisk Fuehpie**

**Da Snåsningens utsendte besøkte redaksjonslokalene fredag formiddag, var elevene i full gang med den hektiske innspurten. Skoleavisjournalistene måtte nemlig forholde seg til deadline de også - i alle fall nesten.**

**Gosse Snåsningen mïnni redaksjovnen gåajkoe bearjadahken aereds-biejjien, dle learohkh lin eadtjohkelaakan barkeminie. Dah skuvleplaeriejournalisth gidtjh aaj tjoerin deadlinem geehtedh- nov amma mahte.**

**– Prosjektet er ferdig i dag, så vi har vel egentlig deadline om en liten time. Men det er mulig vi forskyver den litt hvis det blir veldig travelt, fortalte internatleder Per Eggen i innspurten.**

**-Mijjieh prosjektine daan biejjien galhkebe, juktie mijjen deadline amma tijmesne. Men jis vuejnebe gaajh fuahpan sjïdtebe, dle kanne ånnetji guhkebem vuertebe, internaten åvtehke Per Eggen minngiemossesne soptsesti.**

**Laget avis Plaeriem stealladin**

**I løpet av uken har elevene både vært innom NRK Sàpmi og Snåsningen for å se og lære litt om hverdagen i en mediebedrift. I tillegg har de selv jobbet som journalister, fotografer og redaktører i sin egen sørsamiske avis.**

**Daan våhkoen learohkh dovne NRK Saepmien luvnie jïh Snåsningen luvnie orreme juktie vuejnedh jïh ånnetji lïeredh aarkebiejjien bïjre aktene meedijebarkoesijjesne. Lissine, dle jïjtje journalistine, guvviedæjjine jïh redaktöörine barkeme jïjtse åarjelsaemien plaeresne.**

**– Det har vært slike avisprosjekter før, men dette er den første gangen at hele avisen er skrevet på sørsamisk, forteller lærer Anita Dunfjeld Aagård.**

**- Mijjieh dagkerh plaerieprosjekth aarebi aaj åtneme, men daate voestes aejkien abpe plaeriem åarjelsaemien gïelesne tjaaleme, lohkehtæjja Anita Dunfjeld Aagård soptseste.**

**Yrke Barkoe**

**Om noen av elevene velger journalistikk som yrkesvei i fremtiden gjenstår å se, men helt utelukket var det i hvert fall ikke for Jon-Anta Eira-Åhren (11).**

**Mejtie naaken dejstie learoehkijstie veeljieh journalistine sjïdtedh båetije biejjien, dam åadtjobe vuejnedh, men Jon-Anta Eira-Åhren (11) jeehti nuepie gujht gååvnesi.**

**– Ja jeg kan kanskje tenke meg å bli journalist, det virker i hvert fall gøy, sier Jon-Anta.**

**- Jaa manne mån sïjhtem journalistine sjïdtedh, nov amma luste vååjnoe, Jon-Anta jeahta.**

**Han forteller at de har lært mye om hva de forskjellige delene av teksten heter, og at de har sett på mange forskjellige samiske aviser. Men om han i fremtiden kommer til å bli en journalist som skriver på sørsamisk er han litt i tvil.**

**Dïhte soptseste dah jïjnjem tjaalegi bïjre lïereme, vuesiehtimmien gaavhtan tjaalegen ovmessie bieliej nommh. Dah aaj gellie saemien plaerieh vuartasjamme. Men mejtie båetije biejjien journalistine sjædta mij åarjelsaemien tjaala, dam ij daejrieh.**

**– Det er mulig, men det er avhengig av hvor jeg får jobb, sier den unge journalisten.**

**- Dagke ojhte, men tjoerem vuejnedh gusnie barkoem åadtjoem, dïhte noere journaliste jeahta.**

**Sitat Sitate**

**Jeg kan kanskje tenke meg å bli journalist, det virker i hvert fall gøy, sier Jon-Anta.**

**- Jaa manne mån sïjhtem journalistine sjïdtedh, nov amma luste vååjnoe, Jon-Anta jeahta.**

**- Jon-Anta Eira-Åhren**

**Bildetekster: Guvvieteksth:**

**Redaksjon: Fredag formiddag var det hektisk jobbing med å få ferdig avisen i tide til deadline. Her er (f.v) Laila Lovise Rustad (12), og Jon Anta Eira-Åhren (11), som lener seg over for å se på arbeidet til Neila-Issat Påve Wilks (12). Til høyre står internatleder Per Eggen. Foto: Lornts Eirik Gifstad.**

**Redaksjovne: Bearjadahken aeredsbiejjien dle eadtjohkelaakan barkin ihke plaeriem deadlinese geervehtidh. Daesnie ( g.b) Laila Lovise Rustad (12), jïh Jon- Anta Eira-Åhren mah Neila-Issat Påve Wilks:en (12) barkoem vuartesjeminie. Åelkies-bielesne internaten åvtehke Per Eggen. Guvvieh: Lornts Eirik Gifstad.**

**SE - DET ER MEG!: Skoleungdommene syntes det var artig å lese gamle utgaver av Snåsningen, og fant igjen både seg selv og kjentfolk i Snåsningens gamle arkiv. Her er (f.v) Neila-Issat Påve Wilks (12), Jon-Anta Eira-Åhren (11), Mia Erika Sparrok (10), Jonna Dunfjeld Mølnvik (11), Ida Marie Jåma (12, fra Røyrvik), og Laila Lovise Rustad (12, fra Røyrvik), i full gang med et arkivdypdykk. Foto: TOrun Støbakk**

**VUARTESJH - DIHTE AMMA MANNE!: Learohkh tuhtjin luste båeries plaerieh Snåsningeste lohkedh, jïh dovne jïjtjemdh jïh åahpetjh gaavnin Snåsningen båeries våarhkosne. Daesnie (g.b) Neila-Issat Påve Wilks (12), Jon-Anta Eira-Åhren (11), Mia Erika Sparrok (10), Jonna Dunfjeld Mølnvik (11), Ida Marie Jåma (12, Raavrvijhkeste), jïh Laila Lovisa Rustad ( 12, Raavrvijhkeste) våarhkoej sisnie vuartesjeminie. Guvvie: Torun Støbakk**